

AU PROGRÈS

MAISON NOIZET

15, Rue Neuve

LILLE

Chemisier - Spécialiste
Hommes et Enfants

CHEMISES - CALEÇONS - PYJAMAS
tout faits, sur mesures, à façon
— BLOUSES MÉDICALES —

Tél. 468.88



Line MAY



Christian ANDRIANI

PHOTO D'ART
E. VERMESSE
LILLE
PORTRAITISTE
10, RUE ESQUERMOISE - LILLE
Anciennement Studio Cassette

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

Direction : Paul FRADY (25^{ème} Année)

THÉÂTRE SÉBASTOPOL

*Pays du Poudre 5 S. et 6 M. et S.
Mai 48*



IMPRIMERIE
— ALBERT CHEVALIER —
28, R. Emile Desmet LILLE

SAISON 1947-48

PROGRAMME OFFICIEL

10 Frs

Grande Pharmacie du Nord
Jacques A. Fasciaux
Docteur en Pharmacie
19, rue du Sec-Arembault, 19
LILLE

PROGRAMME DU MERCREDI 5 MAI 1948 (soirée)
JEUDI 6, (matinée et soirée)

LE PAYS DU SOURIRE

Opérette Romantique en 3 Actes d'André MAUPREY et Jean MARIETTI

Musique de Franz LEHAR

DISTRIBUTION :

<i>Le Prince Sou-Chong</i>	MM.	Luc ARMON
<i>Gustave de Pottenstein</i>		Christian ANDRIANI
<i>Tchang</i>		Marc GAZAL
<i>Chef des Eunuques</i>		Charles CARDON
<i>Comte de Lichtenfeld</i>		Edgar DUVIVIER
<i>Le Général</i>		Edmond DRAMY
<i>Fou-Li</i>		Louis PRUVOST
<i>Le Serviteur</i>		Louis PEREE
<i>Princesse Lisa</i>	Mmes	Odette BOUIN
<i>Mi</i>		Line MAY
<i>La Duchesse</i>		Louise BALAZY
<i>Laure</i>		Colette RIEDINGER
<i>Mizzi</i>		Simone DALLUIN
<i>Franzi</i>		Emilienne RANSON
<i>Balli</i>		Marcelle LUST
<i>Deux Servantes</i>		Raymonde TAHON
		Hélène LOUVIGNE

Au 2^e Acte: **Ballet Chinois**, dansé par Line NAZELLY, Fred CHRYSTIAN,
Charles LEFEBVRE, Raymonde TAHON, Marie FRANCE, Gisèle CALLEBOUT

Raymonde Delcourt, Christiane Jaclin, Hélène Louvigné,
Georgette Moncheaux et les Dames du Corps de Ballet

Orchestre sous la direction d'Alex VANDERDONCKT

Mise en scène d'Henry SERVAL

Maître de Ballet : Fred CHRYSTIAN

GRANDE MAISON DE BLANC

68, Rue Esquermoise — LILLE

TOILES — LINGE DE TABLE — DENTELLES
RIDEAUX — SOIERIES POUR AMEUBLEMENT
COUVRE-PIEDS — COUVERTURES

Installations complètes de Rideaux, Stores, Panneaux, etc.

DIRECTEUR : M. DUMAS

LE PLUS GRAND CHOIX
DE LA RÉGION

Publicité par AGENCE HAVAS —

ANALYSE

ACTE I

Un salon dans la villa du Comte de Lichtenfels.

La Comtesse Lisa, fille du Comte de Lichtenfels, vient d'enlever un premier prix dans une grande épreuve sportive. De hauts personnages assistent à la fête donnée en l'honneur de cet exploit. A la tête d'une délégation d'officiers de marine venue la féliciter, se trouve le Comte Gustave de Pottenstein, son cousin. Très épris de la jeune fille, il profite d'un instant de solitude pour lui demander sa main, mais Lisa a toujours considéré son cousin comme un bon camarade, sans plus, et jamais elle n'a pensé qu'il puisse, un jour, devenir son époux. Gustave est très déçu et soupçonne sa cousine d'être tombée amoureuse du prince Sou-Chong, ambassadeur de Chine. Il la met en garde contre une alliance avec un homme d'une race si différente et qui l'emmènerait vivre au loin dans ce pays encore mystérieux qu'est la Chine.

Lisa répond avec une ironie affectée à ces recommandations.

Dès que le Prince Sou-Chong paraît, on comprend, tout de suite, pourtant, qu'elle en est amoureuse et qu'il partage cet amour.

On vient annoncer au Prince qu'il est appelé au poste de Premier Ministre en son pays. Son départ, qui doit avoir lieu le lendemain, fait éclater la passion ardente qui entraîne l'un vers l'autre les deux jeunes gens et Lisa, éperdue, accepte de suivre le Chinois et de s'unir à lui.

ACTE II

Le hall du palais du Prince Sou-Chong.

Au cours d'une grande cérémonie, on remet en grande pompe, au Prince Chong, la robe jaune qui ne peut être revêtue que par les hauts dignitaires du pays, issus de la plus pure noblesse.

Le Prince Chong, malgré les honneurs dont il est l'objet, a gardé intact son amour pour Lisa à laquelle il a donné le joli surnom oriental de Fleur-de-Lotus. Celle-ci, très heureuse, vit en excellent termes avec la Princesse Mi, la ravissante sœur de Sou-Chong.

Quelqu'un menace pourtant ce bonheur. C'est l'oncle Tchang, vieux Chinois fanatique des traditions millénaires et qui considère comme nul le mariage de son neveu avec une Européenne. Il veut l'obliger à épouser quatre jeunes princesses chinoises qui lui sont destinées depuis leur enfance. Chong refuse, tout d'abord, puis y consent à condition que ce ne soit qu'un simulacre, qu'une cérémonie sans conséquences.

Une mission a amené Gustave en Chine. Venant rendre visite à sa cousine, il apprend, tout à fait par hasard, du chef des Eunuques, la nouvelle de ce quadruple mariage.

Il en informe Lisa qui ne peut y croire. Bouleversée, elle interroge anxieusement son mari. Chong ne nie pas. C'est la seule concession qu'il a faite aux coutumes de son pays, c'est un fait anodin, sans importance, puisque ces jeunes Chinoises ne seront jamais ses femmes que de nom. Lisa est indignée. Dans une scène violente, elle somme son mari de choisir entre elle ou ces quatre femmes; s'il persiste dans son projet, elle partira.

Chong, au comble de la fureur, lui interdit de franchir le seuil de sa demeure et ordonne à ses serviteurs de la garder étroitement.

Douloureusement, il pleure son bonheur perdu, car il comprend que celle à qui « il a donné son cœur » s'est détachée à jamais de lui.

ACTE III

Un boudoir dans l'appartement réservé aux femmes chez Sou-Chong.

Quelqu'un va s'efforcer de délivrer Lisa : c'est Gustave qui s'est assuré la complicité de la charmante princesse Mi, sur laquelle il a produit une très vive impression, et il parvient à s'introduire dans le palais en achetant le silence du chef des Eunuques.

Lisa est bien gardée. Une première tentative échoue. Alors, Mi leur montre un passage secret. La porte d'issue est cernée aussi. Reste le vieux temple de Bouddha. Elle en ouvre la porte : Chong est là, sur le seuil, immobile, les bras croisés.

Mais le Prince n'a aucune cruauté en lui. Il a réfléchi que tôt ou tard Lisa lui serait reprise par son amour pour son pays; il y a, entre eux, un antagonisme de race qui les divise trop profondément, il lui rend sa liberté.

Et Lisa s'en va, lentement, avec son cousin, tandis que Sou-Chong et la petite Mi, qui pleure longuement un bonheur qu'elle avait à peine effleuré, se serrent l'un contre l'autre, mêlant leur désespoir.



En toutes circonstances...
Offrez des fleurs naturelles

fleur bleue

2, RUE GEORGES MAERTENS, 2
LILLE
TÉL. 466.45

façade rue de l'hôpital militaire

7, Rue Nationale LILLE Téléphone 308.91

AU PROGRÈS

MAISON NOIZET

15, Rue Neuve

LILLE

Chemisier - Spécialiste

Hommes et Enfants

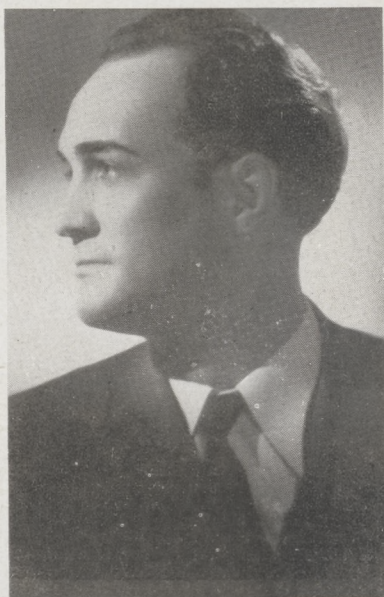
CHEMISES - CALEÇONS - PYJAMAS

tout faits, sur mesures, à façon

Tél. 468.88



Lysette CHEVALLIER



Luc ARMON

PHOTO D'ART

E. VERMESSE
LILLE

POURTRAITISTE
10, RUE ESQUERMOISE-LILLE

Anciennement Studio Cassette

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

Direction : Paul FRADY (25^{me} Année)

THÉÂTRE SÉBASTOPOL

*Pays du
Sourire 29.3.48
M. et S.*



IMPRIMERIE

— ALBERT CHEVALIER —

28, R. Emile Desmet LILLE

SAISON 1947-48

PROGRAMME OFFICIEL

10 Frs

Grande Pharmacie du Nord

Jacques A. Fasciaux
Docteur en Pharmacie

19, rue du Sec-Arembault, 19

LILLE

PROGRAMME DU LUNDI 29 MARS 1948 (mat. et soir.)

LE PAYS DU SOURIRE

Opérette Romantique en 3 Actes d'André MAUPREY et Jean MARIETTI

Musique de Franz LEHAR

DISTRIBUTION :

<i>Le Prince Sou-Chong</i>	MM.	Luc ARMON
<i>Gustave de Pottenstein</i>		Christian ANDRIANI
<i>Tchang</i>		Marc GAZAL
<i>Chef des Eunuques</i>		Charles CARDON
<i>Comte de Lichtenfeld</i>		Edgar DUVIVIER
<i>Le Général</i>		Edmond DRAMY
<i>Fou-Li</i>		Louis PRUVOST
<i>Le Serviteur</i>		Louis PEREE
<i>Princesse Lisa</i>	Mmes	Lysette CHEVALLIER
<i>Mi.</i>		Line MAY
<i>La Duchesse</i>		Louise BALAZY
<i>Laure.</i>		Colette RIEDINGER
<i>Mizzi.</i>		Simone DALLUIN
<i>Franzi</i>		Emilienne RANSON
<i>Balli</i>		Marcelle LUST
<i>Deux Servantes</i>		Raymonde TAHON Hélène LOUVIGNÉ

Au 2^e Acte: **Ballet Chinois**, dansé par Line NAZELLY

Charles LEFEBVRE, Raymonde TAHON, Marie FRANCE, Gisèle LEBOU

Raymonde Delcourt, Christiane Jaclin, Hélène Louvigné,

Georgette Moncheaux et les Dames du Corps de Ballet

Orchestre sous la direction d'Alex VANDERDONCKT

Mise en scène d'Henry SERVAL

Maître de Ballet : Fred CHRYSTIAN

GRANDE MAISON DE BLANC

68, Rue Esquermoise — LILLE

TOILES — LINGE DE TABLE — DENTELLES
RIDEAUX — SOIERIES POUR AMEUBLEMENT
COUVRE-PIEDS — COUVERTURES

Installations complètes de Rideaux, Stores, Panneaux, etc.

DIRECTEUR : M. DUMAS

LE PLUS GRAND CHOIX
DE LA RÉGION

Publicité par AGENCE HAVAS —

ANALYSE

ACTE I

Un salon dans la villa du Comte de Lichtenfels.

La Comtesse Lisa, fille du Comte de Lichtenfels, vient d'enlever un premier prix dans une grande épreuve sportive. De hauts personnages assistent à la fête donnée en l'honneur de cet exploit. A la tête d'une délégation d'officiers de marine venue la féliciter, se trouve le Comte Gustave de Pottenstein, son cousin. Très épris de la jeune fille, il profite d'un instant de solitude pour lui demander sa main, mais Lisa a toujours considéré son cousin comme un bon camarade, sans plus, et jamais elle n'a pensé qu'il puisse, un jour, devenir son époux. Gustave est très déçu et soupçonne sa cousine d'être tombée amoureuse du prince Sou-Chong, ambassadeur de Chine. Il la met en garde contre une alliance avec un homme d'une race si différente et qui l'emmènerait vivre au loin dans ce pays encore mystérieux qu'est la Chine.

Lisa répond avec une ironie affectée à ces recommandations. Dès que le Prince Sou-Chong paraît, on comprend, tout de suite, pourtant, qu'elle en est amoureuse et qu'il partage cet amour.

On vient annoncer au Prince qu'il est appelé au poste de Premier Ministre en son pays. Son départ, qui doit avoir lieu le lendemain, fait éclater la passion ardente qui entraîne l'un vers l'autre les deux jeunes gens et Lisa, éperdue, accepte de suivre le Chinois et de s'unir à lui.

ACTE II

Le hall du palais du Prince Sou-Chong.

Au cours d'une grande cérémonie, on remet en grande pompe, au Prince Chong, la robe jaune qui ne peut être revêtue que par les hauts dignitaires du pays, issus de la plus pure noblesse.

Le Prince Chong, malgré les honneurs dont il est l'objet, a gardé intact son amour pour Lisa à laquelle il a donné le joli surnom oriental de Fleur-de-Lotus. Celle-ci, très heureuse, vit en excellent termes avec la Princesse Mi, la ravissante sœur de Sou-Chong.

Quelqu'un menace pourtant ce bonheur. C'est l'oncle Tchang, vieux Chinois fanatique des traditions millénaires et qui considère comme nul le mariage de son neveu avec une Européenne. Il veut l'obliger à épouser quatre jeunes princesses chinoises qui lui sont destinées depuis leur enfance. Chong refuse, tout d'abord, puis y consent à condition que ce ne soit qu'un simulacre, qu'une cérémonie sans conséquences.

Une mission a amené Gustave en Chine. Venant rendre visite à sa cousine, il apprend, tout à fait par hasard, du chef des Eunuques, la nouvelle de ce quadruple mariage.

Il en informe Lisa qui ne peut y croire. Bouleversée, elle interroge anxieusement son mari. Chong ne nie pas. C'est la seule concession qu'il a faite aux coutumes de son pays, c'est un fait anodin, sans importance, puisque ces jeunes Chinoises ne seront jamais ses femmes que de nom. Lisa est indignée. Dans une scène violente, elle somme son mari de choisir entre elle ou ces quatre femmes; s'il persiste dans son projet, elle partira.

Chong, au comble de la fureur, lui interdit de franchir le seuil de sa demeure et ordonne à ses serviteurs de la garder étroitement.

Douloureusement, il pleure son bonheur perdu, car il comprend que celle à qui « il a donné son cœur » s'est détachée à jamais de lui.

ACTE III

Un boudoir dans l'appartement réservé aux femmes chez Sou-Chong.

Quelqu'un va s'efforcer de délivrer Lisa : c'est Gustave qui s'est assuré la complicité de la charmante princesse Mi, sur laquelle il a produit une très vive impression, et il parvient à s'introduire dans le palais en achetant le silence du chef des Eunuques.

Lisa est bien gardée. Une première tentative échoue. Alors, Mi leur montre un passage secret. La porte d'issue est cernée aussi. Reste le vieux temple de Bouddha. Elle en ouvre la porte : Chong est là, sur le seuil, immobile, les bras croisés.

Mais le Prince n'a aucune cruauté en lui. Il a réfléchi que tôt ou tard Lisa lui serait reprise par son amour pour son pays; il y a, entre eux, un antagonisme de race qui les divise trop profondément, il lui rend sa liberté.

Et Lisa s'en va, lentement, avec son cousin, tandis que Sou-Chong et la petite Mi, qui pleure longuement un bonheur qu'elle avait à peine effleuré, se serrent l'un contre l'autre, mêlant leur désespoir.



En toutes circonstances...
Offrez des fleurs naturelles

fleur bleue

2, RUE GEORGES MAERTENS, 2
LILLE
TÉL. 466.45

façade rue de l'hôpital militaire

7, Rue Nationale, LILLE Téléphone 308.91

AU PROGRÈS

MAISON NOIZET

15, Rue Neuve

LILLE

Chemisier - Spécialiste

Hommes et Enfants

CHEMISES - CALEÇONS - PYJAMAS

tout faits, sur mesures, à façon

Tél. 468.88



Luc ARMON



Lysette CHEVALLIER

PHOTO D'ART

E. VERMESSE

LILLE

PORTRAITISTE

10, RUE ESQUERMOISE - LILLE

Anciennement Studio Cassette

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

Direction : Paul FRADY (25^{me} Année)

THÉÂTRE SÉBASTOPOL

*Le Pays du Savoir
16 mars 11 et 12*



IMPRIMERIE
— ALBERT CHEVALIER —
28, R. Emile Desmet LILLE

SAISON 1947-48

PROGRAMME OFFICIEL

10 Frs

Grande Pharmacie du Nord

Jacques A. Fasciaux
Docteur en Pharmacie

19, rue du Sec-Arembault, 19

LILLE

PROGRAMME du Dimanche 14 Mars 1948 (mat. et soirée)

(16^{ME} REPRÉSENTATION DE L'ABONNEMENT)

LE PAYS DU SOURIRE

Opérette Romantique en 3 Actes d'André MAUPREY et Jean MARIETTI

Musique de Franz LEHAR

DISTRIBUTION :

<i>Le Prince Sou-Chong</i>	MM.	Luc ARMON
<i>Gustave de Pottenstein</i>		Christian ANDRIANI
<i>Tchang</i>		Marc GAZAL
<i>Chef des Eunuques</i>		Charles CARDON
<i>Comte de Lichtenfeld</i>		Edgar DUVIVIER
<i>Le Général</i>		Edmond DRAMY
<i>Fou-Li</i>		Louis PRUVOST
<i>Le Serviteur</i>		Louis PEREE
<i>Princesse Lisa</i>	M ^{mes}	Lysette CHEVALLIER
<i>Mi</i>		Line MAY
<i>La Duchesse</i>		Louise BALAZY
<i>Laure</i>		Colette RIEDINGER
<i>Mizzi</i>		Simone DALLUIN
<i>Franzi</i>		Emilienne RANSON
<i>Balli</i>		Marcelle LUST
<i>Deux Servantes</i>		Raymonde TAHON
		Hélène LOUVIGNÉ

Au 2^e Acte: **Ballet Chinois**, dansé par Line NAZELLY, Fred CHRYSTIAN, Charles LEFEBVRE, Raymonde TAHON, Marie FRANCE, Gisèle CALLEBOUT

Raymonde Delcourt, Christiane Jaclin, Hélène Louvigné,
Georgette Moncheaux et les Dames du Corps de Ballet

Orchestre sous la Direction d'Alex VANDERDONCKT — Mise en scène d'Henry SERVAL

Maitre de Ballet : Fred CHRYSTIAN

GRANDE MAISON DE BLANC

68, Rue Esquermoise — LILLE

TOILES — LINGE DE TABLE — DENTELLES
RIDEAUX — SOIERIES POUR AMEUBLEMENT
COUVRE-PIEDS — COUVERTURES

Installations complètes de Rideaux, Stores, Panneaux, etc.

DIRECTEUR : M. DUMAS

LE PLUS GRAND CHOIX
DE LA RÉGION

Publicité par AGENCE HAVAS —

ANALYSE

ACTE I

Un salon dans la villa du Comte de Lichtenfels.

La Comtesse Lisa, fille du Comte de Lichtenfels, vient d'enlever un premier prix dans une grande épreuve sportive. De hauts personnages assistent à la fête donnée en l'honneur de cet exploit. A la tête d'une délégation d'officiers de marine venue la féliciter, se trouve le Comte Gustave de Pottenstein, son cousin. Très épris de la jeune fille, il profite d'un instant de solitude pour lui demander sa main, mais Lisa a toujours considéré son cousin comme un bon camarade, sans plus, et jamais elle n'a pensé qu'il puisse, un jour, devenir son époux. Gustave est très déçu et soupçonne sa cousine d'être tombée amoureuse du prince Sou-Chong, ambassadeur de Chine. Il la met en garde contre une alliance avec un homme d'une race si différente et qui l'emmènerait vivre au loin dans ce pays encore mystérieux qu'est la Chine.

Lisa répond avec une ironie affectée à ces recommandations. Dès que le Prince Sou-Chong paraît, on comprend, tout de suite, pourtant, qu'elle en est amoureuse et qu'il partage cet amour.

On vient annoncer au Prince qu'il est appelé au poste de Premier Ministre en son pays. Son départ, qui doit avoir lieu le lendemain, fait éclater la passion ardente qui entraîne l'un vers l'autre les deux jeunes gens et Lisa, éperdue, accepte de suivre le Chinois et de s'unir à lui.

ACTE II

Le hall du palais du Prince Sou-Chong.

Au cours d'une grande cérémonie, on remet en grande pompe, au Prince Chong, la robe jaune qui ne peut être revêtue que par les hauts dignitaires du pays, issus de la plus pure noblesse.

Le Prince Chong, malgré les honneurs dont il est l'objet, a gardé intact son amour pour Lisa à laquelle il a donné le joli surnom oriental de Fleur-de-Lotus. Celle-ci, très heureuse, vit en excellent termes avec la Princesse Mi, la ravissante sœur de Sou-Chong.

Quelqu'un menace pourtant ce bonheur. C'est l'oncle Tchang, vieux Chinois fanatique des traditions millénaires et qui considère comme nul le mariage de son neveu avec une Européenne. Il veut l'obliger à épouser quatre jeunes princesses chinoises qui lui sont destinées depuis leur enfance. Chong refuse, tout d'abord, puis y consent à condition que ce ne soit qu'un simulacre, qu'une cérémonie sans conséquences.

Une mission a amené Gustave en Chine. Venant rendre visite à sa cousine, il apprend, tout à fait par hasard, du chef des Eunuques, la nouvelle de ce quadruple mariage.

Il en informe Lisa qui ne peut y croire. Bouleversée, elle interroge anxieusement son mari. Chong ne nie pas. C'est la seule concession qu'il a faite aux coutumes de son pays, c'est un fait anodin, sans importance, puisque ces jeunes Chinoises ne seront jamais ses femmes que de nom. Lisa est indignée. Dans une scène violente, elle somme son mari de choisir entre elle ou ces quatre femmes; s'il persiste dans son projet, elle partira.

Chong, au comble de la fureur, lui interdit de franchir le seuil de sa demeure et ordonne à ses serviteurs de la garder étroitement.

Douloureusement, il pleure son bonheur perdu, car il comprend que celle à qui « il a donné son cœur » s'est détachée à jamais de lui.

ACTE III

Un boudoir dans l'appartement réservé aux femmes chez Sou-Chong.

Quelqu'un va s'efforcer de délivrer Lisa : c'est Gustave qui s'est assuré la complicité de la charmante princesse Mi, sur laquelle il a produit une très vive impression, et il parvient à s'introduire dans le palais en achetant le silence du chef des Eunuques.

Lisa est bien gardée. Une première tentative échoue. Alors, Mi leur montre un passage secret. La porte d'issue est cernée aussi. Reste le vieux temple de Bouddha. Elle en ouvre la porte : Chong est là, sur le seuil, immobile, les bras croisés.

Mais le Prince n'a aucune cruauté en lui. Il a réfléchi que tôt ou tard Lisa lui serait reprise par son amour pour son pays; il y a, entre eux, un antagonisme de race qui les divise trop profondément, il lui rend sa liberté.

Et Lisa s'en va, lentement, avec son cousin, tandis que Sou-Chong et la petite Mi, qui pleurent longuement un bonheur qu'elle avait à peine effleuré, se serrent l'un contre l'autre, mêlant leur désespoir.



En toutes circonstances...
Offrez des fleurs naturelles

fleur bleue

2, RUE GEORGES MAERTENS, 2
LILLE
TÉL. 466.45

façade rue de l'hôpital militaire

7, Rue Nationale, LILLE Téléphone 308.91